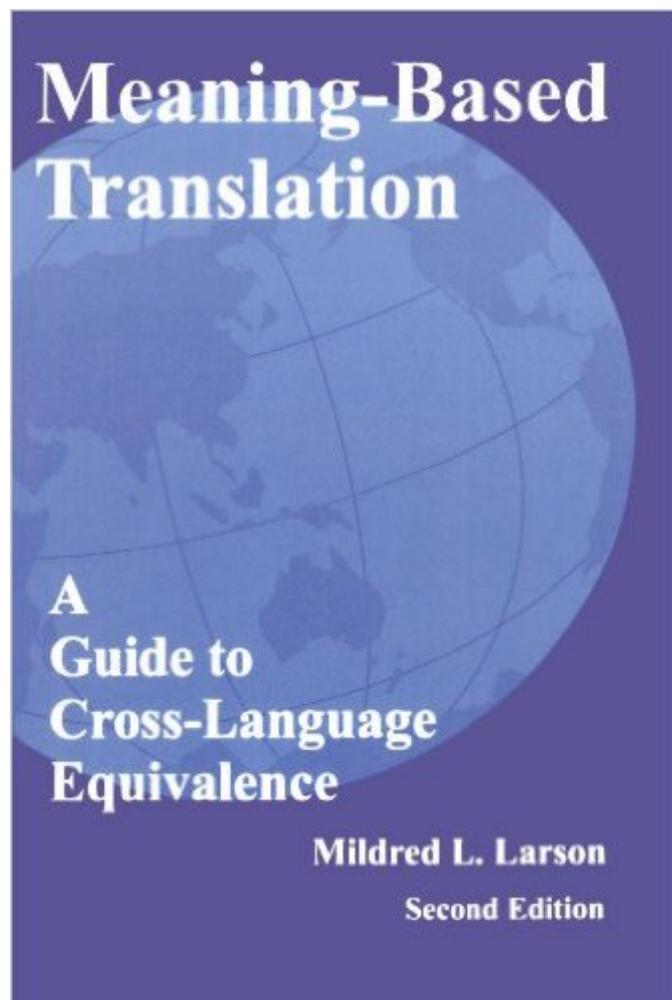


The book was found

Meaning-Based Translation: A Guide To Cross-Language Equivalence, 2nd Edition



Synopsis

Meaning-Based Translation is designed for training beginning translators and organized chapter by chapter as drill material for the textbook Meaning-Based Translation. The textbook emphasizes the importance of a translation being accurate, clear and natural and the exercises give the student practice in achieving this goal. The exercises follow closely the content of the textbook since this is a drill manual for added practice. The textbook has some exercises as well, but the workbook provides additional practice from one basic source, thus giving students a wider variety of problems to solve during practice time. It also provides material that can be used as homework or as testing material.

Book Information

Paperback: 600 pages

Publisher: UPA; 2 edition (November 28, 1997)

Language: English

ISBN-10: 0761809716

ISBN-13: 978-0761809715

Product Dimensions: 6.1 x 1.2 x 9.2 inches

Shipping Weight: 2.2 pounds (View shipping rates and policies)

Average Customer Review: 4.8 out of 5 starsÂ See all reviewsÂ (4 customer reviews)

Best Sellers Rank: #351,371 in Books (See Top 100 in Books) #80 inÂ Books > Reference > Words, Language & Grammar > Translating #638 inÂ Books > Textbooks > Humanities > Linguistics #1136 inÂ Books > Politics & Social Sciences > Social Sciences > Linguistics

Customer Reviews

Here's a book for anyone interested in learning more about the wide range of topics involved in translation. The author applies her years of practical field-based translation (and linguistic) experience to explain the various ways ideas are expressed in the world's languages. Although the author uses many English examples, she also refers to dozens of other languages as they illustrate a point. An interesting addition to the normal texts on translation is a chapter on checking and improving a translation from first draft through to publication. A helpful index and an extensive bibliography complete the volume.

One of the challenges to learning translation outside the classroom is working your way through the thicket of linguistic theories that are the basis of most texts. In addition, as a beginner, it can be

difficult to avoid wasting months learning methods that are ultimately too unwieldy to be of practical use. How does a self-learner, wanting to move from ad-hoc to a more methodical practice of translation, map out a course for him or herself? Larson's Meaning-based Translation is a good place to start. Focusing on the most important aspect of translation - accurately getting the meaning of a text from one language into another - by focusing on the challenges of idiomatic translation. Her approach is practical and largely free of highly technical or abstract jargon; a bonus for the translator less interested in theory or semantics than in translating. To become a good translator, you will have to learn some theory but Larson pares it down to what you really need. Larson's approach is methodical. Chapters are short and concept focused, so new material is easy to work with. New words and concepts are highlighted by bold print and defined in the text. There are exercises at the end of each chapter that reinforce basic ideas. In addition to drawing from African and Asian languages for examples, Larson includes a good bibliography and decent index. My only disappointment about the text is that it hasn't been updated since its release in 1997. Otherwise it is an excellent text for new and intermediate translators working on their own.

I am currently using this text in a translation class. Larsen builds on the work of her predecessors, but does a much better job of breaking down the information on this vast subject into bite-sized pieces than anyone else. Note, this is not an easy read, but a textbook. It is not a night stand book or summer beach novel. It is very comprehensive and takes some effort in reading and utilizing the exercises in order to gain the most benefit. However, if you have an interest in how to translate meaning from one language into another, this text is indispensable.

Good price and good enough condition

[Download to continue reading...](#)

Meaning-Based Translation: A Guide to Cross-Language Equivalence, 2nd edition Cross Stitch: for Beginners - Cross Stitch Patterns - Cross Stitch Guide - Cross Stitch Explained for Starters (Cross Stitch Books for Dummies - Cross Stitch Tips - Cross Stitch 101) Body Language: Body Language Training - Attract Women & Command Respect, by Mastering Your High Status Body Language (Body Language Attraction, Body Language ... Language Secrets, Nonverbal Communication) The Method of Equivalence and Its Applications (CBMS-NSF Regional Conference Series in Applied Mathematics, No. 58) Thinking Spanish Translation: A Course in Translation Method: Spanish to English (Thinking Translation) BODY LANGUAGE : Decoding Alpha Male Body Language, Instantly Attract Any Woman Without Saying a Single word. (Body Language 101, Alpha male, Attract

woman, ... Seduce Women, Eye Contact, Body Language) Home Based Business Escape Plan: How To Make \$10,000 Per Month With Your Own Part-Time, Online Lifestyle Business: Home Based Business Ideas (Home Based Business Opportunities) Cross Words with 4 - 5 letters: Mini Cross Words Cross Training: Top 100 Cross Training WOD's with Pictures! Brahma Sutras: Text, Word-to-Word Meaning, Translation, and Commentary The Meaning of the Glorious Qur'an : Explanatory Translation Lancelot-Grail: 1. The History of the Holy Grail: The Old French Arthurian Vulgate and Post-Vulgate in Translation (Lancelot-Grail: The Old French Arthurian Vulgate and Post-Vulgate in Translation) Thinking German Translation (Thinking Translation) Code of the Samurai: A Modern Translation of the Bushido Shoshinshu of Taira Shigesuke: A Contemporary Translation of the Bushido Shoshins 2nd Grade Spelling Flashcards: 240 Flashcards for Building Better Spelling Skills Based on Sylvan's Proven Techniques for Success (Sylvan Language Arts Flashcards) On Language: Chomsky's Classic Works Language and Responsibility and Reflections on Language in One Volume German: Learn German with These 500 Phrases (German Language, Speak German, Learning German, Germany Language, Austria Language, Learning German, Speaking German) Body Language: Master the Art of Reading Anyone Through Nonverbal Communication (Body Language 101, Body Language Mastery, Read Everyone) The Definitive Book of Body Language: The Hidden Meaning Behind People's Gestures and Expressions Learning American Sign Language DVD to accompany Learning American Sign Language - Levels 1 & 2 Beginning and Intermediate, 2nd Edition

[Dmca](#)